

Tūtohinga Rangahau mō Aotearoa

Ki te kotahi te kākaho ka whati, ki te kāpuia e kore e whati – Kīngi Tāwhiao

Kupu Whakataki

E hāpai ana tēnei tūtohinga rangahau kia eke te whanonga rangahau ki ngā taumata tiketike rawa o ngā matatika, pono hoki kia puta ai ngā kitenga rangahau tino kounga. E whakamana ana i te hira, te uara me te whaimana o ngā tikanga rangahau maha (me te kaupapa Māori,^[a] me ngā tikanga rangahau o Te Moananui-a-Kiwa), ngā tikanga mātauranga maha (me te mātauranga Māori), me te reo me ōna tikanga tikanga.^[b]

He rauemi tēnei e āhei ana tētahi whakahaere, tangata rānei ahakoa ko wai, te whai, te whakamahi rānei, te katoa, he wāhanga rānei.

Ngā uara me ngā mātāpono

Me mātua whakamārama ngā uara matatika me te ngaio me ngā mātāpono hāngai ki te hāpori rangahau^[c] i roto i tētahi pou tarāwaho arowhānui e whakamana ana i ngā tika tangata, ā-iwi hoki, ngā mātāpono o te uiui herekore me te iwi whānui tuwhera, me ngā herenga ka ara ake i te Tiriti o Waitangi.^[d] Nō te wāhi kotahi ēnei mātāpono me ēnei uara: ngā tukanga mō te tūhura mōhiotanga, te hōpara me te tuari i waenga kairangahau, ngā kaiwhakauru me ngā hāpori i Aotearoa e manaaki ana i te tangata me ōna motika.

Ko te whakahau ki ngā kairangahau^[e], ngā whakahaere rangahau me ngā kaituku pūtea^[f] kia mōhio rātau he mahi tahi ngā uara me ngā mātāpono hei ārahi i ā rātau mahi,^[g] e ai ki tō rātau ake horopaki rangahau. Ko ēnei:

Mātāpono	Māoritanga
Tika ^[h,i]	I roto i tēnei horopaki ko te tika e pā ana ki te pono me te whakaute i ngā pānga tōtika o ngā hāpori hāngai
Mana	Ko te mana e pā ana ki te whakataurite i te mana ake o te tangata me ngā tika o ētahi atu
Whakapapa	E whakamana ana te whakapapa i te hiranga o te whanaungatanga ki ngā hāpori hāngai
Manaakitanga	Ko te manaakitanga ko te manaaki me te whakaaronui ki ngā uara rerekē, hāpori rerekē hoki
Pūkenga	E kōrero ana te pūkenga mō te hōhonutanga o ngā mōhio
Kaitiakitanga	Ko te kaitiakitanga ko te whai kawenga me te whakarite kia tōtika te whakahaere i ngā rawa
Beneficence	I roto i tēnei horopaki, ko te tikanga o te whakapapa ko te mahi kia whiwhi hua ai ētahi, e tautoko ana i ngā āhuatanga whānui o te oranga, me te whakataurite i ngā painga ki ngā mōrea me ngā utu
Non-maleficence	Ko te manaakitanga ko te kore tūkinu pokanoa, me te whakarite kāore nui ake te wāriu o ngā painga e manakohia ana ki te mōrea o te tūkinotanga
Justice	Ko te kaupapa o te tika kia tōkeke, kia ōrite te manaaki i te tangata, otirā kia ōrite te toha i ngā painga me ngā taumahatanga o ngā rangahau ki ngā tāngata me ngā hāpori
Respect	Te whakaaronui ki te tangata ko te whakaaronui ki te motika o te tangata ki te whai i ōna ake hiahia, whakaaro hoki me ngā mahi i runga anō i ōna ake uara, whakapono hoki
Integrity	E kōrero ana te pono mō te wairua tika o te rangahau nā te pakari o ana tikanga me te āhuatanga pono me te tika o te whakaaturanga
Duty of care	E whakaahua ana te mana i ngā herenga o te tangata ki ētahi atu ka whai pānga pea nā ā rātau mahi, mahuetanga rānei

Ngā tūmanako

Ka puta ngā tikanga rangahau haepapa me te kounga ina tika ana te mahi a ngā kairangahau, ā, e tautokona ana, e whakatenatenahia ana rātau e ngā whakahaere rangahau me ngā kaituku pūtea e ū ana ki ngā paerewa ngaio taumata tiketike me te hāpai i te painga o te iwi whānui. I taua āhuatanga, ko tā ngā rangahau:

1. Me pono, me ngaio te āhua, ā, me pukumahi, me tūpato te rangahau mā te whai i ngā tikanga tōtika;
2. Me ngana te whai kia kairangi te rangahau, e whakaatu ana i ngā whanonga taumata tiketike me te hāpai i te wairua pono;^[j]
3. Me whakaaronui ki ētahi atu tāngata, me te whai i ngā tikanga ahurea^[k] me te whakaaro pūkenga me te whakamaioha i ngā uara rerekē me ngā hāpori rerekē (manaakitanga);
4. Me whakapau kaha ki te tautuhi me te whakawhiwhiwhi ki te hunga whai pānga, ngā hāpori whai pānga rānei (whakapapa), te whakamana i ō rātau motika (mana), me te manaaki i ō rātau pānga (tika), me ngā pānga ā-reanga;
5. Ina taea, me mahi tahi me ngā mana whenua, te tangata whenua, ngā iwi, ngā hapū, ētahi atu hāpori rānei e pā tika tonu nei ki ā rātau te rangahau, arā pea ko te whakamahi i ngā tikanga rangahau tōtika pērā i te kaupapa Māori, te rangahau, ngā ara rangahau, ara mahi tahi rānei i hangaia ngātahitia, i tukuna ngātahitia hoki me aua pātui;
6. Me ū ki ngā whakaritenga matatika, ā-ture katoa,^[l] me te whakatinana i ngā paerewa tikanga hāngai;^[m]
7. Me whakamaru i te hauora, te haumaruru, te oranga me ngā motika o te hunga whai wāhi mai, ka whai pānga rānei ki ā rātau mahi rangahau;
8. Me haepapa te whakahaere i ngā taonga, ngā raraunga, ngā tipako me ngā pūkete i hangaia, i kohia rānei e rātau;
9. Me whai whakaaro ki ngā pānga o ā rātau rangahau me ngā tikanga mahi rangahau ki te taiao (kaitiakitanga);
10. Me whakapuaki, me whakahaere i ngā take whai taharua;
11. Ka whakapuaki anake i tō rātau mātau e hāngai ana ki ō rātau mōhio, pūkenga hoki;
12. Me tika te whakahua i te hunga i tautoko, i tuku pūtea rānei ki te rangahau, ā, me tika te whakahua i ngā mahi a ētahi atu;
13. Me tautoko i te painga ki te iwi whānui mā te whai whakaaro ki ō rātau paiherenga ki te iwi whānui, e whakaaroaro ana ki ngā mutunga iho ka taea mai i ā rātau rangahau, te wawe o te tuku haere i ngā otinga me ngā kitenga ina tika ana, me te haepapa o te whakawhiwhiwhi kōrero ki te iwi whānui.^[n]

Ka tautoko atu anō ngā whakahaere rangahau ina rātau ka:

14. Whakatū me te ū ki ngā tikanga poari whakahaere me ngā tikanga tumuaki whakahaere^[o] hei tautoko me te whakatenatena i ngā tikanga rangahau haepapa;
15. Tuku i ngā whakaahuru tōtika, ngā pūnaha tautoko me ngā whakangungu, mātauranga, kaiako pono haere tonu mā ngā kairangahau me rātau kei ngā tūranga hāngai i roto i ā rātau whakahaere tautoko;
16. Haumaruru te whakaputu, te whakahaere me te āhei atu ki ngā taonga rangahau, ngā raraunga, ngā tipako me ngā pūkete mō te whakamahi ā muri ake;
17. Whakamahi i ngā tukanga tikanga mahi pai^[p] mō te whiwhi māharahara, amuamu rānei mō ngā take e pā ana ki ngā whanonga rangahau koretake pea,^[q] te whakatewhatewha me te whakatau i aua take, me te whai i ngā tūmahi hei whaiwhai ake.^[r]

Ka tuku tautoko ngā kaituku pūtea ina rātau ka:

18. Whakamahi i ngā tukanga tikanga pai^[s] hei whakaū, mēnā ka tukuna, ā, ka tika te whakahaere i ngā pūtea i tonoa, ka whakahaeretia ngā rangahau e te hunga mātau me te ū ki ngā whakaritenga matatika, ā-ture hoki;
19. Taunaki i te ōritetanga, te kanorau me te whakaurunga, te rapu ki te whakawhānui ake i te whai wāhitanga mai me te āhukahuka i ngā rōpū e iti nei te kitea i roto i te hāpori rangahau o Aotearoa;
20. Tuari i ngā tikanga pai, ā, mēnā he kaituku pūtea tūmatanui, me whakahāngai i ngā whakaritenga ki ētahi atu kaituku pūtea tūmatanui hei whakaiti i te taumahatanga ki ngā kaiwhiwhi pūtea me ngā kaitono.



He kōrero atu anō kei
royalsociety.org.nz/research-charter-aotearoa-new-zealand